

# FORBIDDEN FOR JEWS

On 20 June 1942 Anne Frank made a long list of things forbidden for Jews



Il 20 giugno 1942 Anne Frank fece una lunga lista di cose vietate agli ebrei

**“After May 1940** the good times were few and far between: first there was the war, then the capitulation and then the arrival of the Germans, which is when the trouble started for the Jews. **Our freedom was severely restricted by a series of anti-Jewish decrees: Jews were required to wear a yellow star; Jews were required to turn in their bicycles; Jews were forbidden to use trams; Jews were forbidden to ride in cars, even their own; Jews were required to do their shopping between 3.00 and 5.00 p.m.**



**“Dopo il maggio 1940** i bei tempi furono pochi e lontani: prima ci fu la guerra, poi la capitolazione e poi l'arrivo dei tedeschi, che fu il momento in cui i guai iniziarono per gli ebrei. La nostra libertà fu severamente limitata da una serie di leggi contro gli ebrei: agli ebrei venne richiesto di indossare una stella gialla, agli ebrei venne richiesto di consegnare le biciclette, agli ebrei era proibito usare i tram, agli ebrei era vietato guidare auto, persino la loro, agli ebrei era richiesto di fare la spesa tra le 15.00 e le 17.00.

Jews were required to frequent only Jewish-owned barbershops and beauty salons; Jews were forbidden to be out on the streets between 8.00 p.m. and 6.00 a.m.; **Jews were forbidden to go to theatres, cinemas or any other forms of entertainment; Jews were forbidden to use swimming pools, tennis courts, hockey fields or any other athletic fields;**



agli ebrei era richiesto di frequentare solo barbieri e saloni di bellezza di proprietà di ebrei, agli ebrei era proibito uscire per le strade tra le 20.00 e le 6.00, agli ebrei era vietato recarsi nei teatri, nei cinema o in qualsiasi altra forma di intrattenimento; Agli ebrei fu vietato l'uso di piscine, campi da tennis, campi di hockey o altri campi sportivi;



Jews were forbidden to go rowing; Jews were forbidden to take part in any athletic activity in public; Jews were forbidden to sit in their gardens or those of their friends after 8.00 p.m.; Jews were forbidden to visit non-Jews in their homes; Jews were required to attend Jewish schools, etc. You couldn't do this and you couldn't do that, but life went on."



Agli ebrei fu proibito di fare canottaggio; Agli ebrei era proibito partecipare a qualsiasi attività sportiva in pubblico; Agli ebrei fu proibito di sedersi nei loro giardini o quelli dei loro amici dopo le 20:00; Agli ebrei fu proibito di visitare non ebrei nelle loro case; Agli ebrei era richiesto di frequentare scuole ebraiche, ecc. Non potevi fare questo, non potevi fare quello, ma la vita continuava".

**What is done cannot be undone  
but one can prevent it happening again.**

**Ciò che è fatto non può essere  
annullato,  
ma si può impedire che accada di nuovo.**

I know what I want, I have a goal, an opinion, I have a religion and love.  
Let me be myself and then I am satisfied.  
I know that I'm a woman, a woman with strength and courage.

So quello che voglio, ho un obiettivo, un'opinione, ho una religione e amore.  
Lasciami essere me stesso e poi sono soddisfatto.  
So che sono una donna, una donna con forza e coraggio.

**I don't think of all the misery  
but the beauty that still remains.**

**Non penso a tutta la miseria  
ma alla bellezza che rimane ancora.**